

**BOLIVIAN STUDIES JOURNAL**  
**REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS**

---

**Bolivian Studies Journal**

published by the University Library System, University of  
Pittsburgh with the support of

The Center for Latin American Studies (CLAS)

The Department of Hispanic Languages and Literatures

The University of Pittsburgh Press



**Mailing Address**

University of Pittsburgh  
University Library System  
332 Hillman Library  
3960 Forbes Avenue  
Pittsburgh, PA 15260 – USA  
E-mail: [bsj@mail.pitt.edu](mailto:bsj@mail.pitt.edu)

**BOLIVIAN STUDIES JOURNAL**  
**REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS**

---

**Revista de Estudios Bolivianos**

publicada por el Sistema de Bibliotecas de la Universidad de  
Pittsburgh con el auspicio de

El Centro de Estudios Latinoamericanos (CLAS)

El Departamento de Lenguas y Literaturas Hispánicas

La University of Pittsburgh Press



**Dirección Postal**

University of Pittsburgh  
University Library System  
332 Hillman Library  
3960 Forbes Avenue  
Pittsburgh, PA 15260 – USA  
Correo electrónico: [bsj@mail.pitt.edu](mailto:bsj@mail.pitt.edu)

# BOLIVIAN STUDIES JOURNAL

## REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS

---

The *Bolivian Studies Journal* is a peer-reviewed publication that responds to the growing interest in understanding the past and present of historical and cultural processes in Bolivia. Toward this end, it promotes research that is innovative, interdisciplinary, and interested in critically discussing the challenges that Bolivia is making in the new millennium. The journal is also an effort to contribute to the vibrant and committed international community of Bolivianists and welcomes initiatives to re-conceptualize the theoretical and epistemological frameworks that have traditionally oriented interpretations of Bolivian history and culture. We publish once a year and accept research papers, articles, documents, reviews, interviews, and discussion materials written in Spanish, Portuguese, English, or indigenous languages.

*La Revista de Estudios Bolivianos es una publicación arbitrada que responde al creciente interés por entender el pasado y el presente de los procesos históricos y culturales bolivianos. Con este propósito, promueve investigación innovativa, interdisciplinaria e interesada en dialogar críticamente con los retos que Bolivia le está planteando al nuevo milenio (y viceversa). La Revista también es un esfuerzo por contribuir a la vibrante y comprometida comunidad internacional de bolivianistas y acoge iniciativas que re-conceptualizan los marcos teóricos y epistemológicos con los que tradicionalmente se ha dado cuenta de la historia y la cultura boliviana. Actualmente, se publica una vez al año y acepta trabajos de investigación teórica, estudios críticos, documentos, reseñas, entrevistas y materiales de discusión redactados en español, portugués, inglés o lenguas indígenas.*

# BOLIVIAN STUDIES JOURNAL

---

## REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS

**Vol. 29 • 2023**

### **Co-Editors – Co-Editoras**

[Elizabeth Monasterios](#), Professor of Andean Literatures, Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh

[Martha E. Mantilla](#), Librarian, Latin American Studies and Eduardo Lozano Latin American Collection. University of Pittsburgh

### **Editors Emeritus – Editores Eméritos**

[Nelly S. González](#), (Cochabamba, 1930 – Illinois, 2020)

[Ricardo Pastor Poppe](#), Saginaw Valley State University, Michigan

### **Book Cover Graphic Designer – Diseño de portada**

[Carolina Rueda](#), The University of Oklahoma, Norman Campus

### **Assistant Designer – Asistente de Diseño**

[Michael Leclair](#)

### **Guest Editors – Editoras Invitadas**

[Magdalena González Almada](#), CIFYH-CONICET, Universidad Nacional de Córdoba

[Tatiana Navallo](#), Université de Montréal

[Alexander Torres](#), University of South Florida

### **Proofreader – Corrector de pruebas**

[Juan Antonio Hernández](#), Universidad Central de Venezuela

### **Publication Support – Apoyo para la publicación**

[Kari Johnston](#), Communications Support Specialist - ULS, University of Pittsburgh



## Editorial Board - Comité Editorial

**Maya Aguiluz-Ibargüen**, Docente e Investigadora, Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades. Universidad Autónoma de México, México

**Denise Arnold**, Directora, Instituto de Lengua y Cultura Aymara (ILCA). La Paz, Bolivia. Investigadora, Birkbeck College London, United Kingdom

**Rafael Bautista**, Investigador Independiente, Taller de la Descolonización. La Paz, Bolivia

**John Beverley**, Professor Emeritus, Department of Hispanic Languages and Literatures. University of Pittsburgh, United States

**María Magdalena Cajías de la Vega**, Docente, Carrera de Historia. Investigadora, Instituto de Estudios Bolivianos. Universidad Mayor de San Andrés. La Paz, Bolivia

**Jorge Coronado**, Professor of Latin American and Andean Literatures, Director of the Andean Cultures and Histories Working Group. Northwestern University, United States

**Linda Farthing**, Independent Scholar. United States – Bolivia

**Leonardo García-Pabón**, Professor Emeritus of Latin American Literature, Department of Romance Languages. University of Oregon, United States

**Bret Gustafson**, Professor of Sociocultural Anthropology, Department of Anthropology. Washington University in St. Louis, United States

**Kevin Healy**, Inter-American Foundation, Adjunct Professor at the Center for Latin American Studies. Georgetown University, United States

**Alan L. Kolata**, Bernard E. & Ellen C. Sunny Distinguished Service Professor of Anthropology and of Social Sciences, Department of Anthropology. University of Chicago, United States

**Erick D. Langer**, Professor of History, Department of History. Director, Center for Latin American Studies. Georgetown University, United States

# BOLIVIAN STUDIES JOURNAL

---

## REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS

**Brooke Larson**, Professor Emerita of History, Department of History. State University of New York at Stony Brook, United States

**Pablo Stefanoni**, Docente, Departamento de Historia. Universidad de Buenos Aires. Miembro del Centro de Historia Intelectual, Universidad Nacional de Quilmes. Argentina

**Julieta Paredes**, Fundadora, Mujeres Creando Comunidad y Asamblea Feminista. La Paz, Bolivia

**Marcia Stephenson**, Associate Professor of Spanish and Latin American/Latino Studies. Purdue University, United States

**Alba María Paz Soldán**, Docente, Carrera de Literatura. Universidad Mayor de San Andrés. La Paz, Bolivia

**Fernando Unzueta**, Associate Vice Provost for Global Strategies and International Affairs & Professor of Literatures and Cultures of Latin America, Department of Spanish and Portuguese. The Ohio State University, United States

**Ana Rebeca Prada**, Docente, Carrera de Literatura. Investigadora, Instituto de Estudios Bolivianos. Universidad Mayor de San Andrés. La Paz, Bolivia

**Núria Vilanova**, Associate Dean for Academic Affairs & Associate Professor, World Languages and Cultures, American University, United States

**María del Rosario Rodríguez-Márquez**, Docente Emérita, Carrera de Literatura. Investigadora, Instituto de Estudios Bolivianos. Universidad Mayor de San Andrés. La Paz, Bolivia

**Ulises Juan Zevallos-Aguilar**, Professor of Literatures and Cultures of Latin America, Department of Spanish and Portuguese. The Ohio State University, United States

## Table of Contents / Índice

Preliminary Pages / Páginas preliminares	i-x
Introducción: Geopoéticas del abigarramiento en narrativas bolivianas actuales <i>Magdalena González Almada, Tatiana Navallo, Alexander Torres</i>	1-8
Violeta Parra y Matilde Casazola: Muchedumbre, bastardismo y viaje a la semilla <i>Magela Baudoin</i>	9-32
Los fillos de un mandato: Cuidar en el siglo XXI <i>Mónica Velásquez Guzmán</i>	33-52
Formación geopoética y trascendencia ontológica en <i>98 segundos sin sombra</i> de Giovanna Rivero y <i>El sonido de la H</i> de Magela Baudoin <i>Alexander Torres</i>	53-78
Forma e historicidad de lo fantástico: Descontento realista y profundidad espacial en Liliana Colanzi <i>Roberto Cruz Arzabal</i>	79-102
Volveré y seré millones: Meditaciones sobre migración y mitos de retorno en dos novelas bolivianas <i>Lorena Cuya Gavilano</i>	103-125

# BOLIVIAN STUDIES JOURNAL

---

## REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS

<p><i>Ch'enko</i>. Ensayo fotográfico</p> <p style="text-align: center;"><i>Jorge Peñaranda Alvarez</i></p>	126-142
<p>Entre lo íntimo y lo común. Paisaje y memoria en las narrativas del retorno</p> <p style="text-align: center;"><i>Estefanía Bournot</i></p>	143-159
<p>Entre Claudinas y migrantes: <i>Seúl, São Paulo</i> de Gabriel Mamani</p> <p style="text-align: center;"><i>Sebastián Antezana Quiroga</i></p>	160-182
<p>Textualidades cosmopolitas. Migración y configuraciones geopoéticas en <i>Los afectos</i> de Rodrigo Hasbún</p> <p style="text-align: center;"><i>Magdalena González Almada</i></p>	183-201
<p>La edición como potencia: Entrevista a las creadoras de Mantis y Dum Dum</p> <p style="text-align: center;"><i>Mariana Lardone</i></p>	202-211

### *Book Reviews / Reseñas*

<p>Lorena Cuya Gavilano. <i>Fictions of Migration. Narratives of Displacement in Peru and Bolivia</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Sabrina Rezzónico</i></p>	213-219
<p>María Aimaretti. <i>Video Boliviano de los '80. Experiencias y memorias de una década pendiente en la ciudad de La Paz</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Isabel Seguí</i></p>	220-224



**BOLIVIAN STUDIES JOURNAL****REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS**

---

Alba María Paz Soldán. *Sed que no para. Ensayos reunidos*  
(1982-2020)

225-230

*Magdalena González Almada*

**BOLIVIAN STUDIES JOURNAL**  
**REVISTA DE ESTUDIOS BOLIVIANOS**

---

